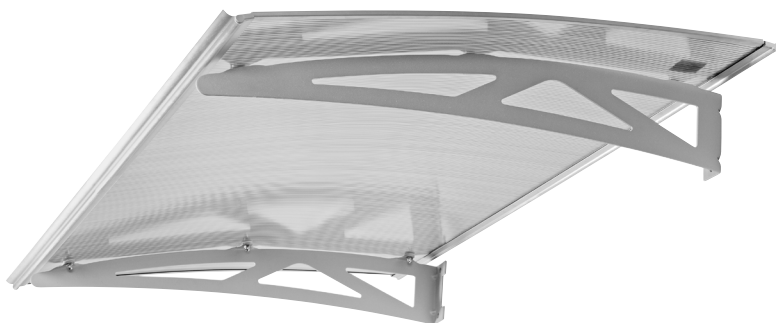


Hard Head

716028



SV ENTRÉÅK

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO ENTRÉÅK

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL DASZEK NAD DRZWI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN CANOPY

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE VORDACH

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI SISÄÄNKÄYNNIN KATTO

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR AUVENT

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL DEURLUIFEL

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Njeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

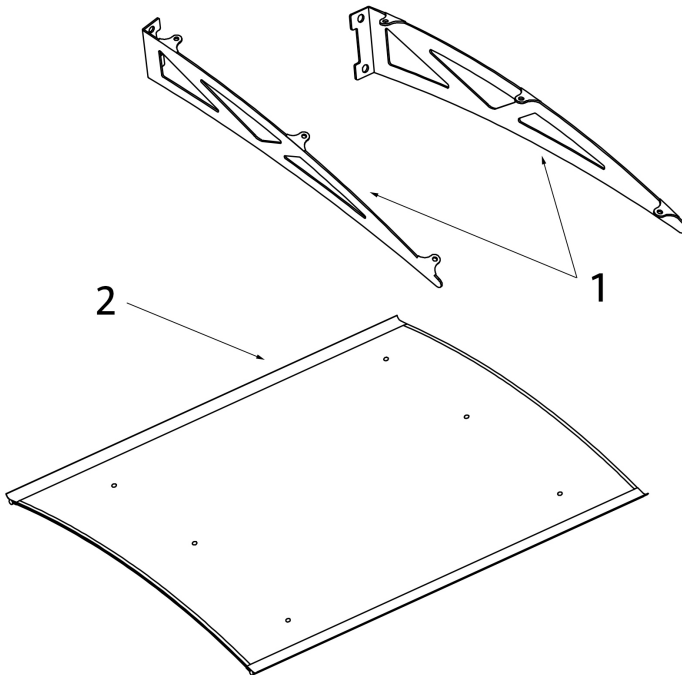
Spara den för framtida behov.

VIKTIGT! Iakttag max. belastning för entrétaket. Tänk på att det inte enbart är taket som ska klara belastningen. Även infästningen i väggen måste klara vikten.

TEKNISKA DATA




Max. belastning	60 kg
Mått	150 x 100 cm
Min. temperatur	-40 °C

BESKRIVNING

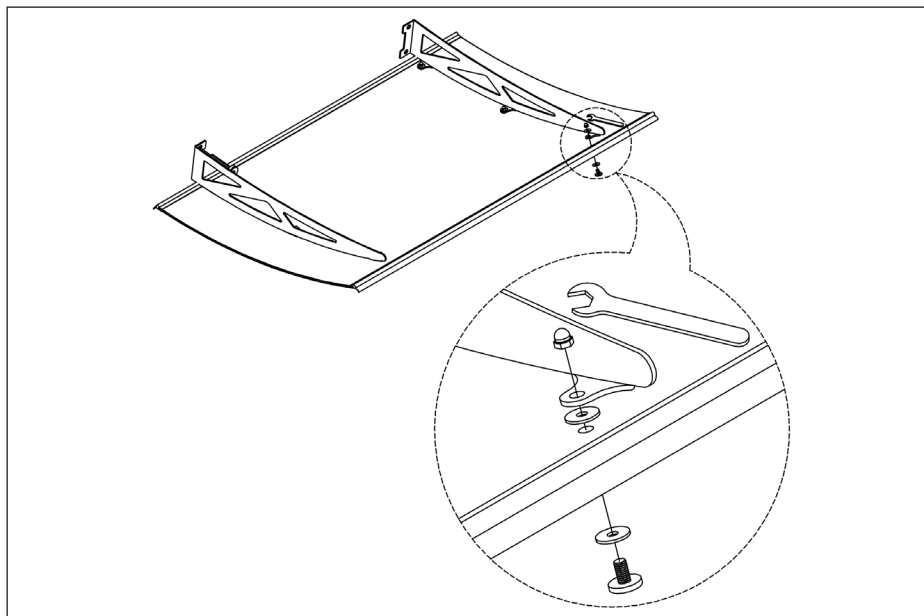


1. Konsoler

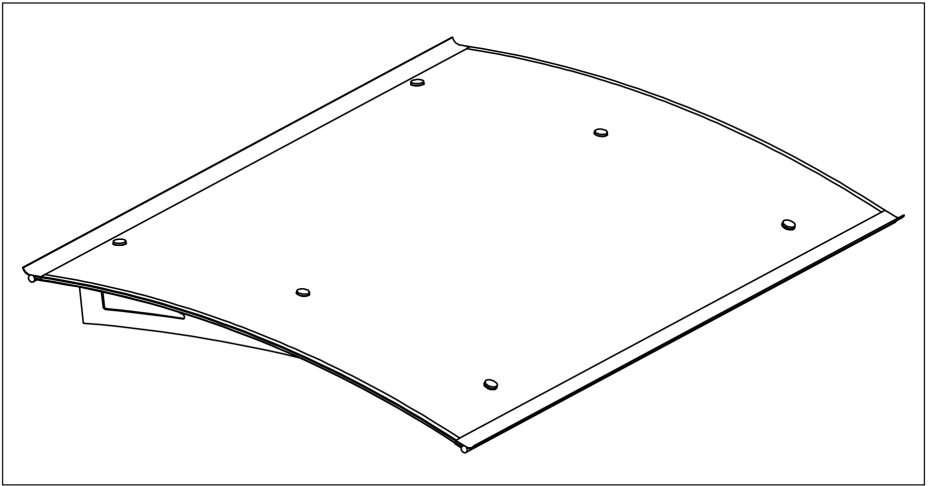
2. Polykarbonattak med kantlister

Detalj	Benämning	Antal
	Bult	6
	Bricka	12
	Kupolmutter	6

MONTERING



1. Lägg polykarbonattaket med ovansidan neråt på ett plant, rent underlag.
2. Montera konsolerna på polykarbonattaket med bult, bricka och mutter. Brickorna placeras på polykarbonattakets ovan- och undersida.



3. Vänd på entrétaket så att ovansidan är uppåt.
4. Markera var i väggen fästhål för konsolerna ska borras.
5. Borra fästhål.
6. Skruva fast entrétaket i fästhålen.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

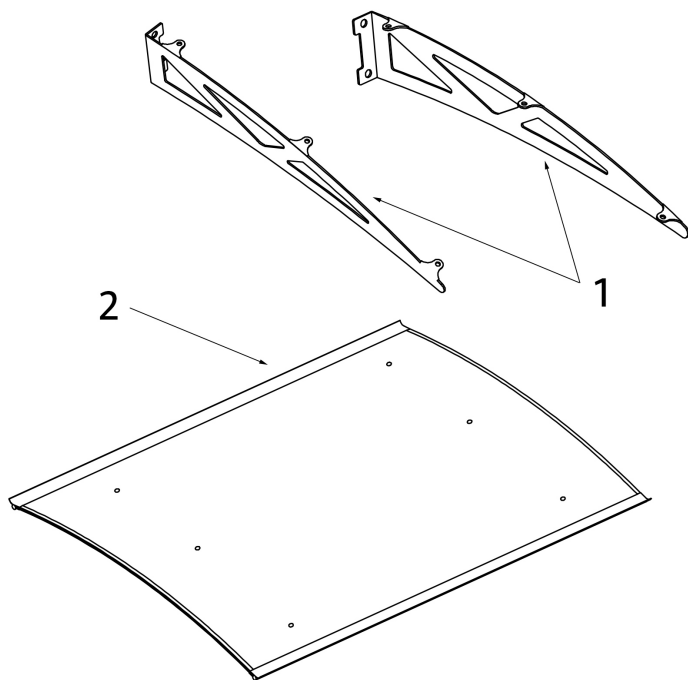
Ta vare på den for fremtidig bruk.

VIKTIG! Merk maks. belastning for entrétaket. Husk at det ikke bare er taket som skal klare belastningen. Festet i veggen må også klare vekten.

TEKNISKE DATA




Maks. belastning	60 kg
Mål	150 x 100 cm
Min. temperatur	-40 °C

BESKRIVELSE

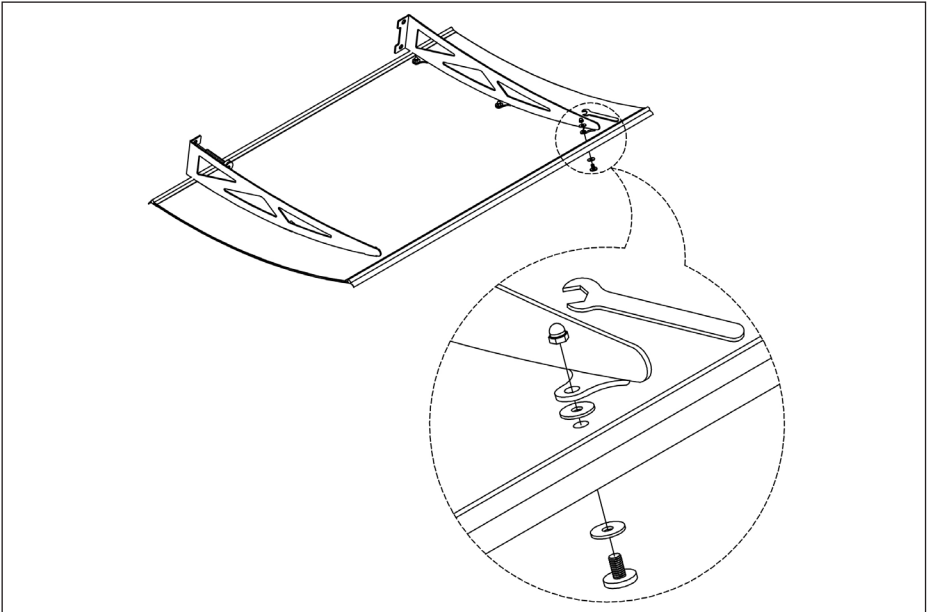


1. Konsoller

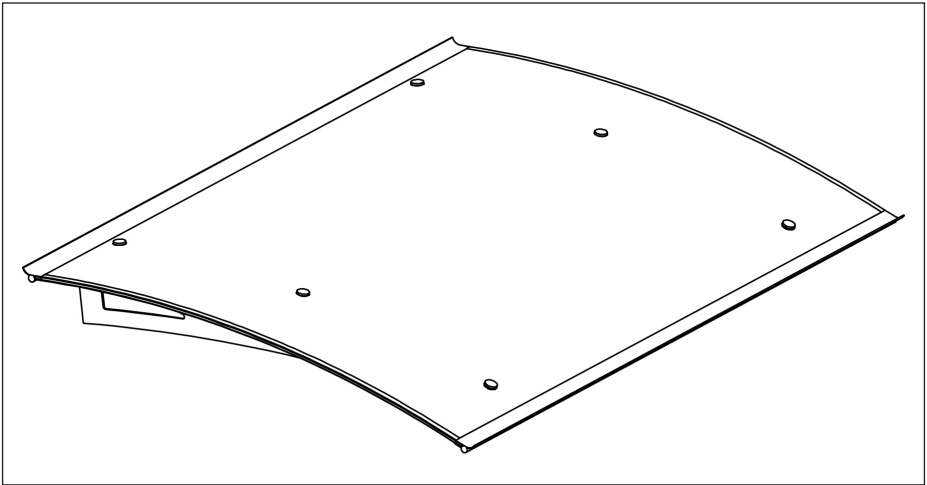
2. Polykarbonattak med kantlister

Detalj	Betegnelse	Antall
	Bolt	6
	Skive	12
	Kapselmutter	6

MONTERING



1. Legg polykarbonattaket med oversiden vendt nedover på et flatt, rent underlag.
2. Monter konsollene på polykarbonattaket med bolt, skive og mutter. Skiver plasseres på polykarbonattaketets over- og underside.



3. Snu entrétaket slik at oversiden er vendt oppover.
4. Marker hvor i veggen det skal bores festehull for konsollene.
5. Bor festehull.
6. Skru fast entrétaket i festehullene.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 Skara

www.jula.com

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

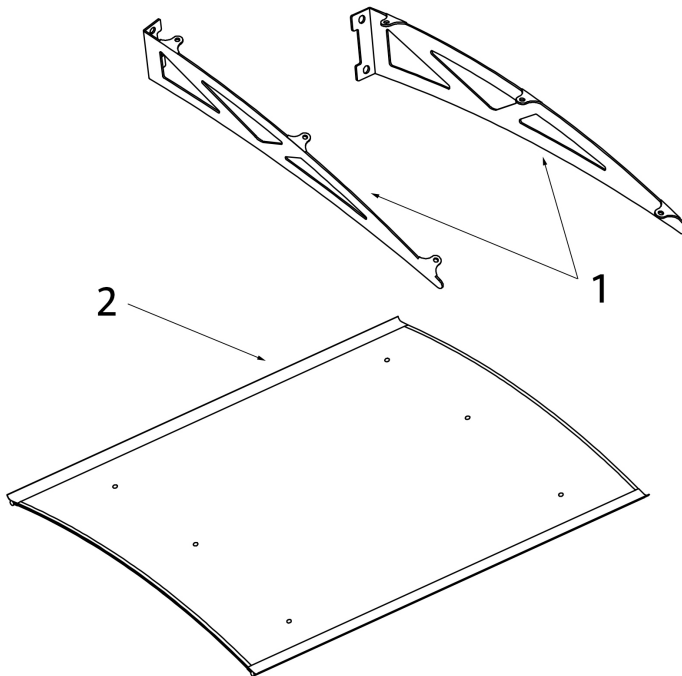
Zachowaj ją na przyszłość.

WAŻNE! Zwróć uwagę na maksymalne obciążenie daszku. Pamiętaj, że nie tylko daszek musi wytrzymać obciążenie, ale także mocowanie ścienne.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	60 kg
Wymiary	150 x 100 cm
Temperatura minimalna	-40°C

OPIS

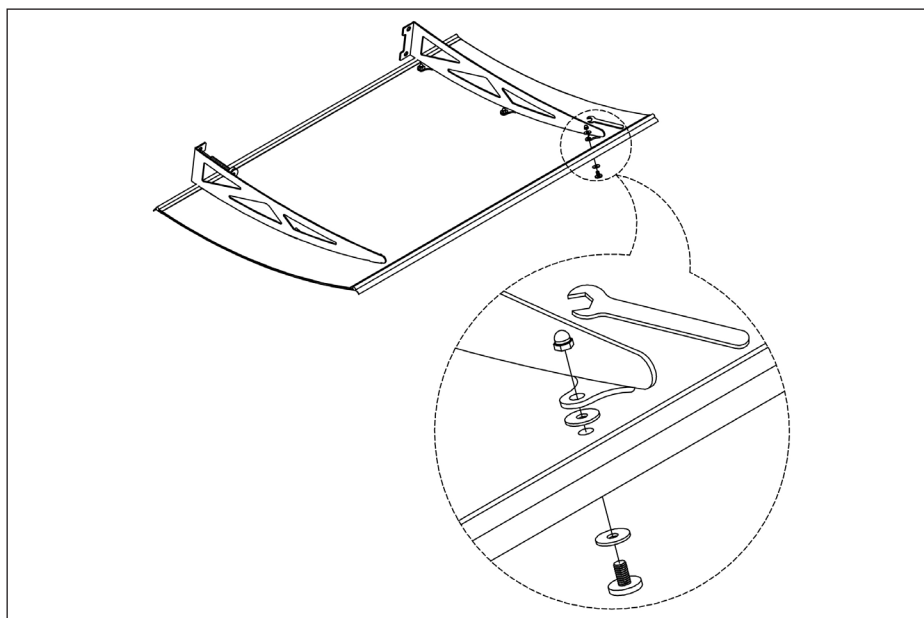


1. Wsporniki

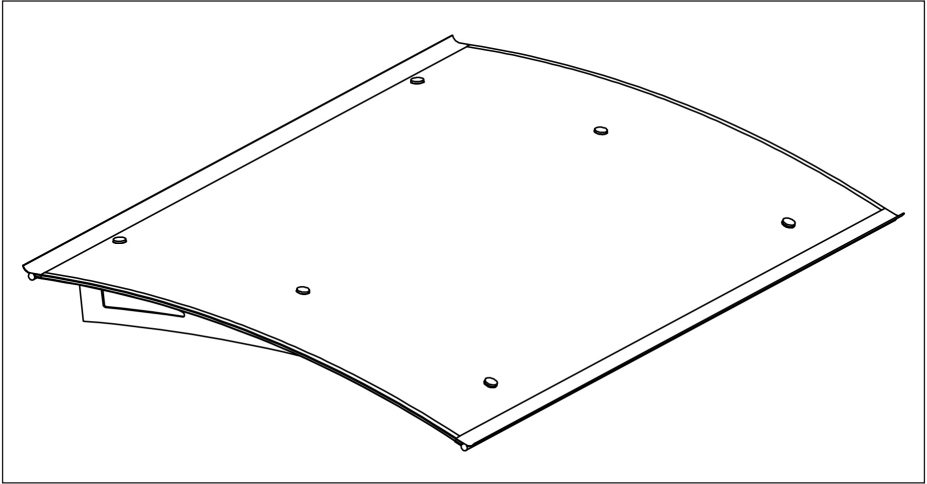
2. Daszek poliwęglanowy z listwami krawędziowymi

Element	Nazwa	Liczba
	Śruba	6
	Podkładka	12
	Nakrętka kołpakowa	6

MONTAŻ



1. Połóż daszek poliwęglanowy ze stroną górną skierowaną w dół na płaskim, czystym podłożu.
2. Zamontuj wsporniki na daszku za pomocą śrub, podkładek i nakrętek. Podkładki należy umieścić na górnej i spodniej stronie daszku.



3. Odwróć daszek, aby strona górna była skierowana w górę.
4. Zaznacz, gdzie należy wywiercić otwory montażowe do mocowania wsporników.
5. Wywierć otwory montażowe.
6. Wkręć daszek w otwory montażowe.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta:

0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.com

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before use!

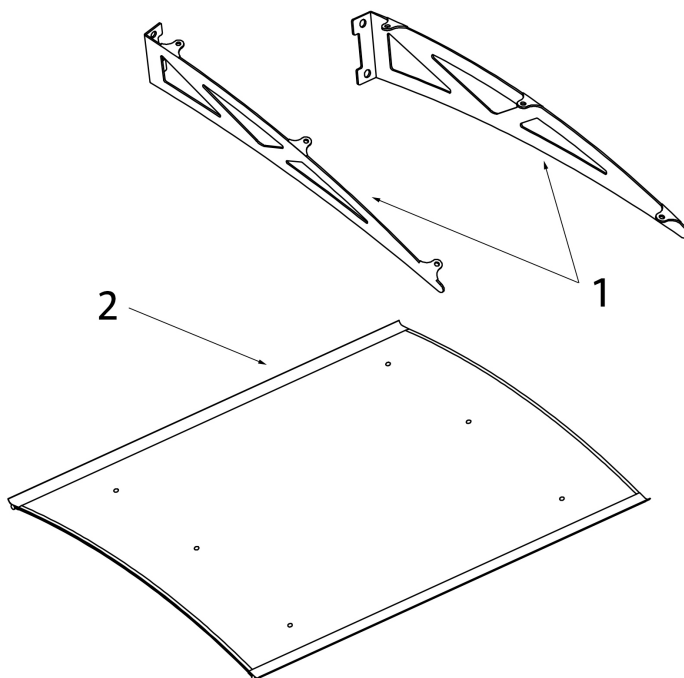
Keep the instructions for future reference.

IMPORTANT! Observe max. load for the entrance canopy. Bear in mind that it is not just the canopy that has to support the load. The wall attachment also has to support the weight.

TECHNICAL DATA




Max. load	60 kg
Size	150 x 100 cm
Min. temperature	-40°C

DESCRIPTION

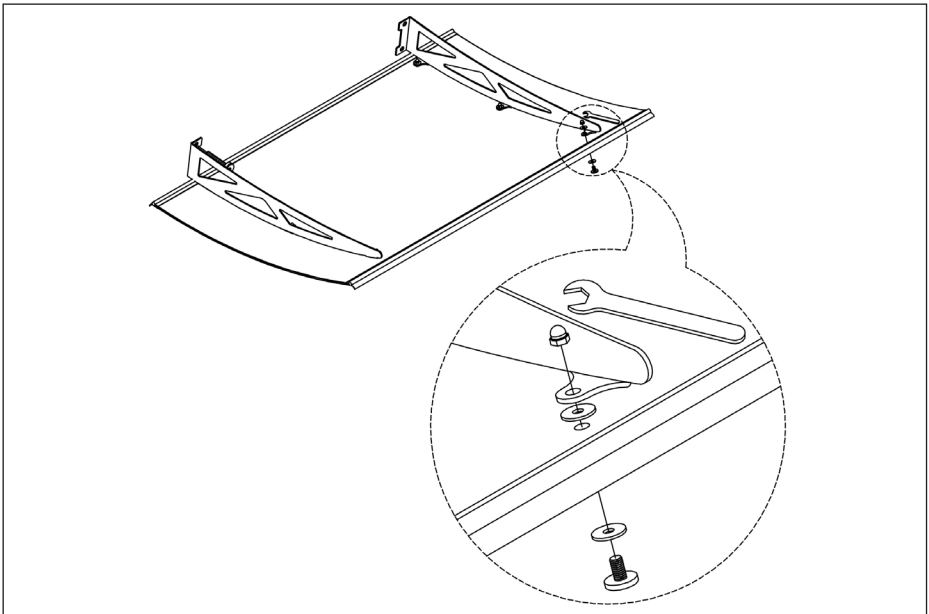


1. Brackets

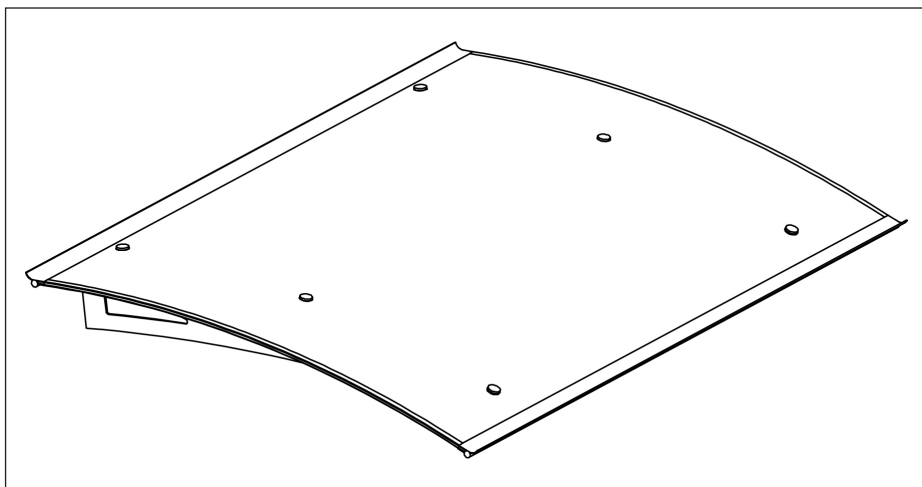
2. Polycarbonate canopy with edge trim

Part	Designation	Quantity
	Bolt	6
	Washer	12
	Dome nut	6

ASSEMBLY



1. Lay the polycarbonate canopy upside down on a flat, clean surface.
2. Use the bolts, washers and nuts to secure the brackets to the canopy. Place the washers on both the top and bottom sides of the canopy.



3. Turn the canopy the right way up.
4. Mark on the wall where the holes are to be drilled for the brackets.
5. Drill the holes.
6. Screw the canopy to the wall.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department on

+46 (0)200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA Sweden

www.jula.com

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

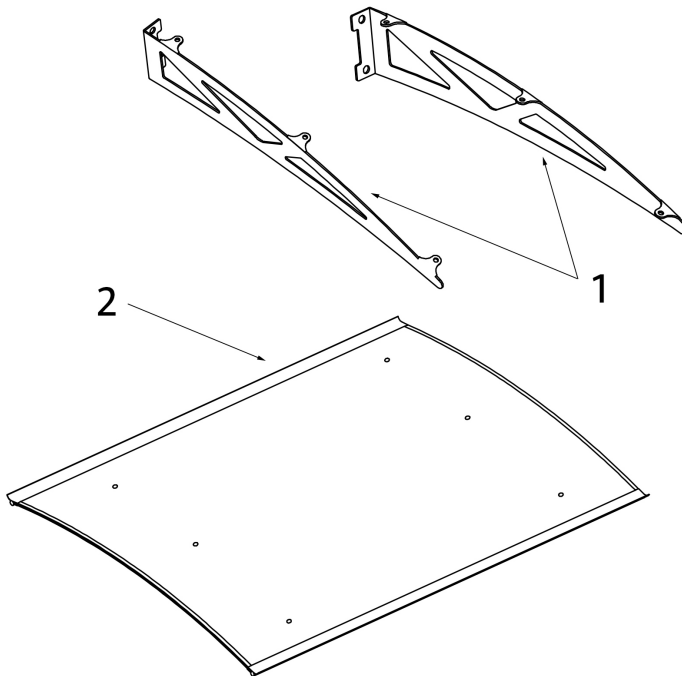
Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

WICHTIG! Die max. Belastbarkeit des Vordachs beachten. Nicht nur das Dach muss der Belastung standhalten, sondern auch die Befestigung in der Wand.

TECHNISCHE DATEN


Max. Last	60 kg
Maße	150 x 100 cm
Min. Temperatur	-40 °C

BESCHREIBUNG

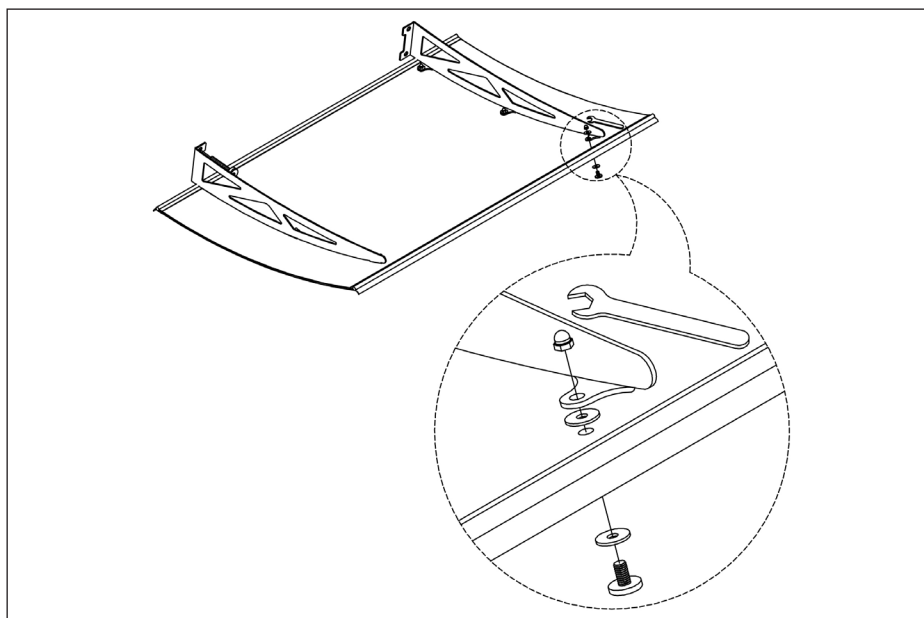


1. Konsolen

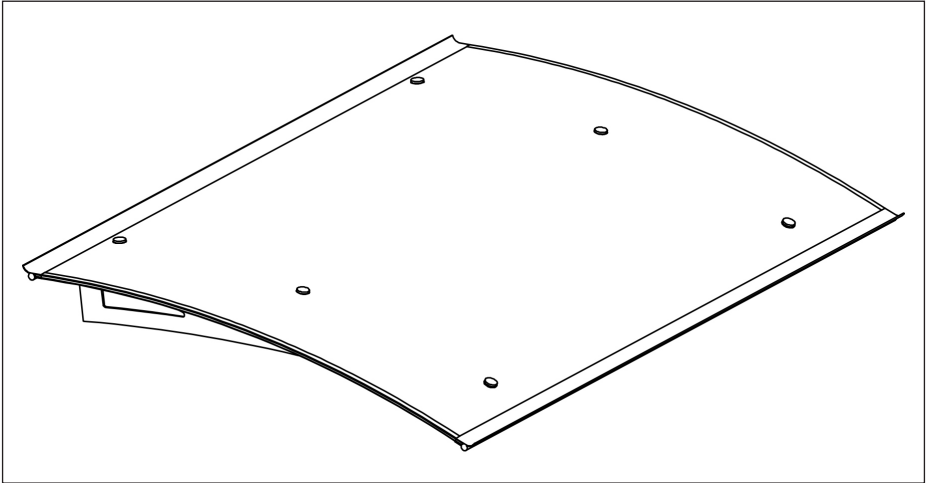
2. Polycarbonatdach mit Randleisten

Komponente	Bezeichnung	Anzahl
	Schraube	6
	Unterlegscheibe	12
	Hutmutter	6

MONTAGE



1. Das Polycarbonatdach mit der Oberseite nach unten auf einen ebenen, sauberen Untergrund legen.
2. Die Konsolen mit Schraube, Unterlegscheibe und Mutter am Polycarbonatdach befestigen. Die Unterlegscheiben werden an der Ober- und Unterseite des Polycarbonatdachs platziert.



3. Das Vordach umdrehen, sodass die Oberseite nach oben zeigt.
4. Die Bohrlöcher für die Befestigung der Konsolen an der Wand markieren.
5. Die Befestigungslöcher bohren.
6. Das Vordach in den Befestigungslöchern festschrauben.

Änderungen vorbehalten. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung unter +46 200 88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.com

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

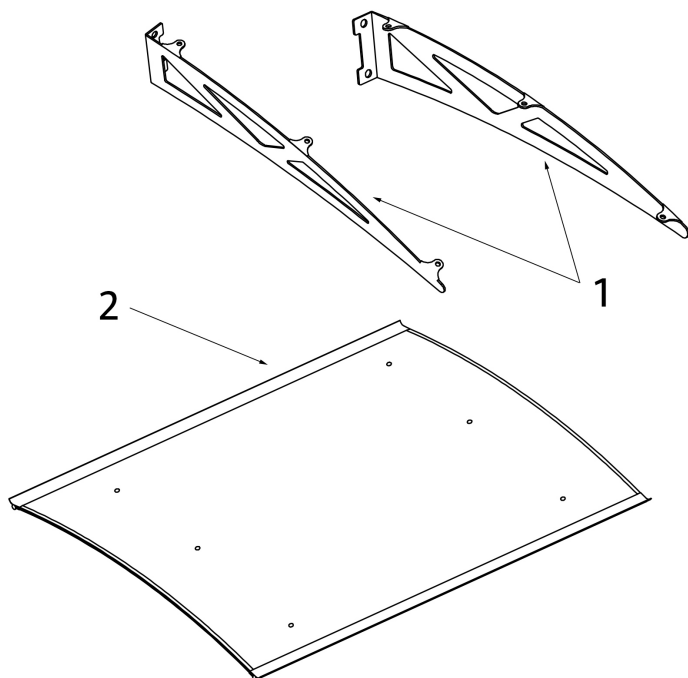
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

TÄRKEÄÄ! Huomioi sisääntulon katon maksimikuormitus. Muista, että katto ei ole ainoa, jonka on kestävä kuorma. Myös seinäkiinnikkeen on kestävä paino.

TEKNISET TIEDOT




Suurin kuormitus	60 kg
Mitat	150 x 100 cm
Minimilämpötila	-40 °C

KUVAUS

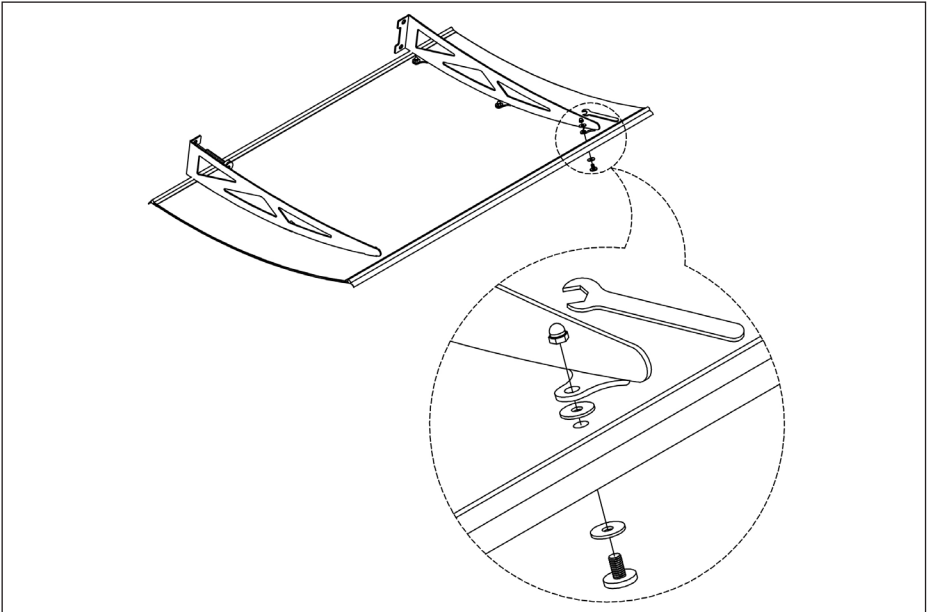


1. Konsolit

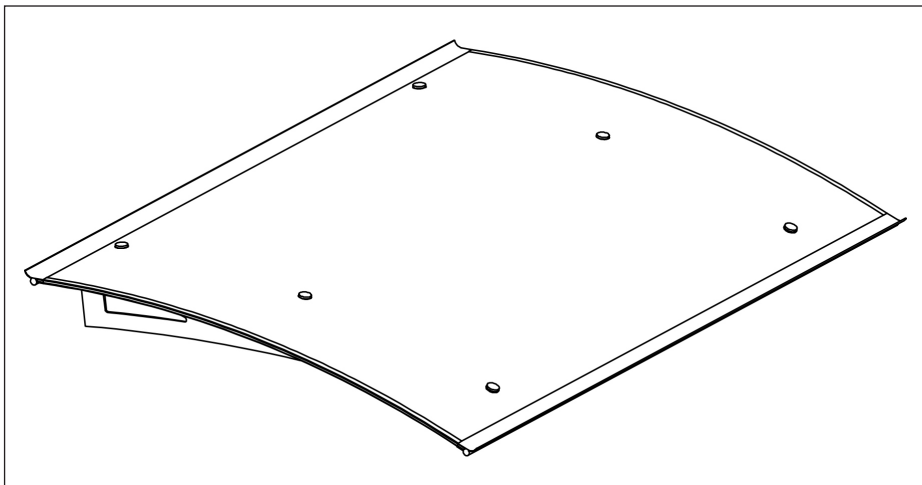
2. Polykarbonaattikatto reunanauhoilla

Osa	Nimike	Määrä
	Ruuvi	6
	Aluslevy	12
	Hattumutteri	6

ASENNUS



1. Aseta polykarbonaattilevy yläpuoli alaspäin tasaiselle, puhtaalle pinnalle.
2. Kiinnitä kannattimet polykarbonaattikattoon ruuveilla, aluslevyillä ja muttereilla. Aluslevyt asetetaan polykarbonaattilevyn ylä- ja alapuolelle.



3. Käännä sisääntulokatto niin, että yläpuoli on ylöspäin.
4. Merkitse mihin kohtaan seinää kiinnikkeiden kiinnitysreiät porataan.
5. Pora kiinnitysreiät.
6. Kiinnitä sisääntulokatto kiinnitysreikiin.

Oikeus muutoksiin pidätetään. Ongelmatilanteissa ota yhteyttä asiakaspalveluumme numerossa 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

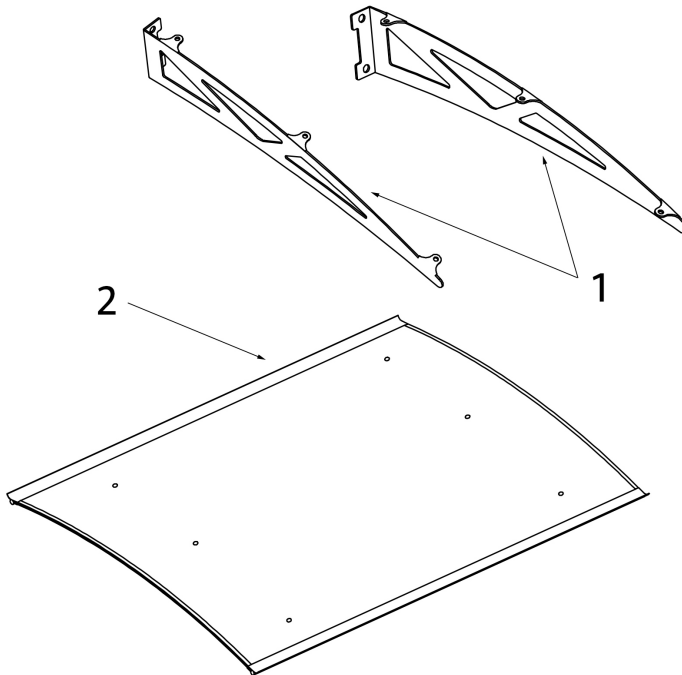
Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

IMPORTANT ! Respectez la charge maximale de l'auvent d'entrée. Gardez à l'esprit que ce n'est pas seulement l'auvent même qui doit résister à la charge. Les fixations dans le mur doivent également en supporter le poids.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES




Charge maximale	60 kg
Dimensions	150 x 100 cm
Température min.	- 40 °C

DESCRIPTION

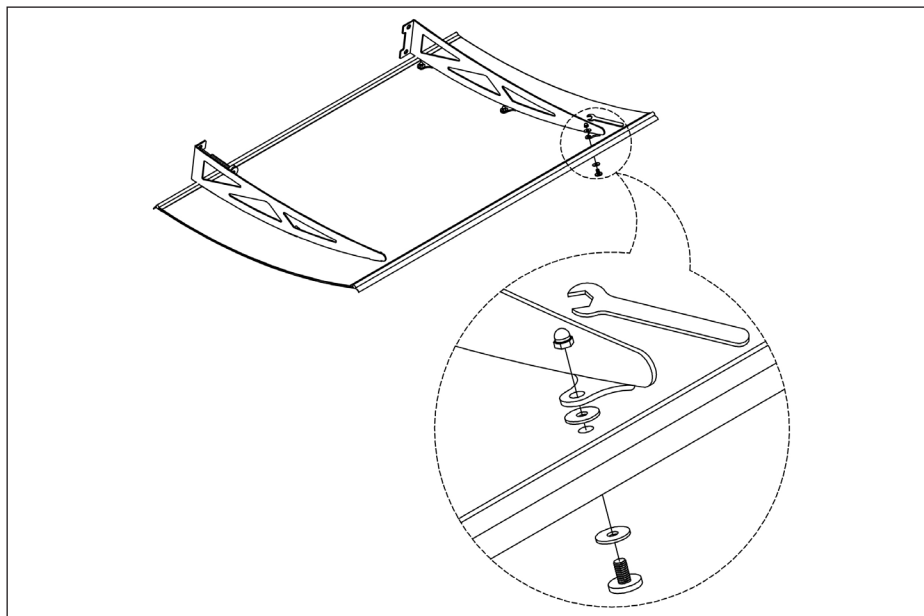


1. Supports

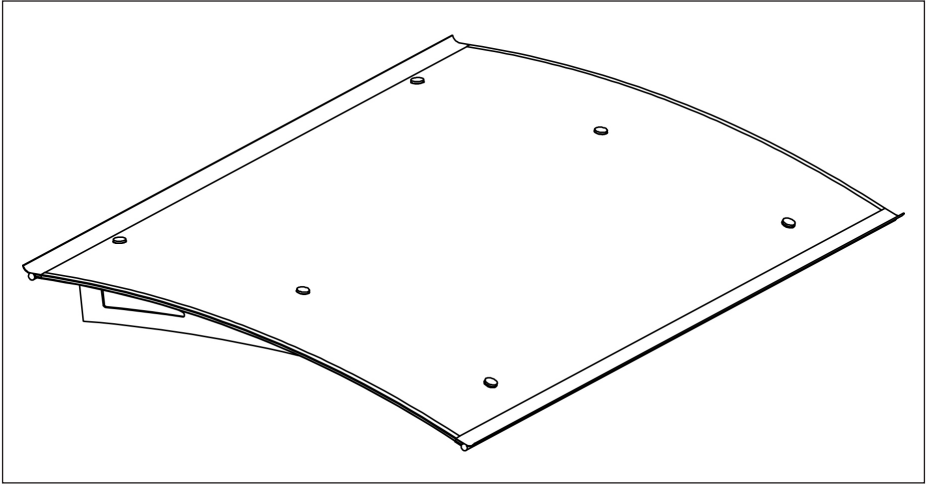
2. Toit en polycarbonate avec bordures

Détail	Dénomination	Quantité
	Bouillon	6
	Rondelle	12
	Écrou borgne	6

MONTAGE



1. Posez le toit en polycarbonate retourné sur une surface plane et propre.
2. Fixez les supports au toit en polycarbonate à l'aide des boulons, des rondelles et des écrous. Les rondelles se posent sur le dessus et le dessous du toit en polycarbonate.



3. Retournez l'auvent d'entrée, face supérieure vers le haut.
4. Marquez sur le mur l'endroit où les trous de fixation des supports doivent être percés.
5. Percez les trous de fixation.
6. Vissez l'auvent d'entrée dans les trous de fixation.

Tous droits de modification réservés. Pour tout problème, téléphonez à notre service après-vente au +46 200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA Suède

www.jula.com

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

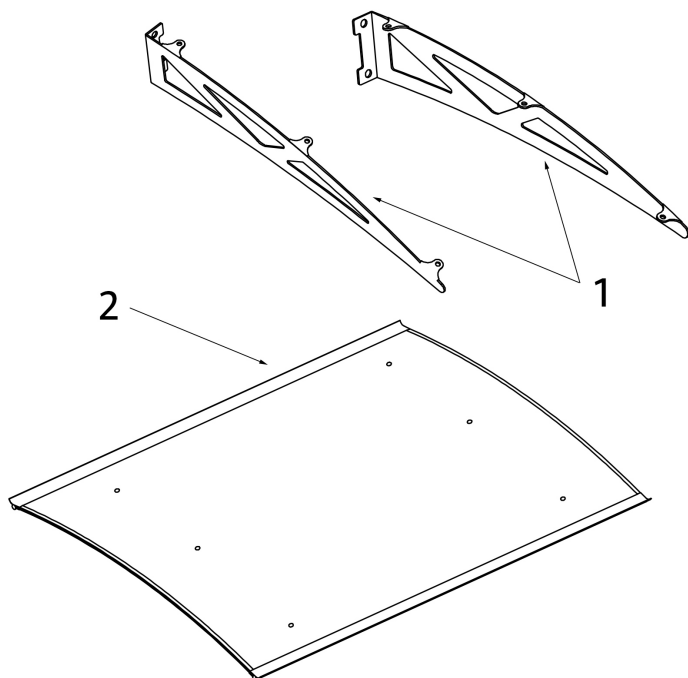
Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJK! Houd rekening met de max. belasting voor de deurluifel. Houd er rekening mee dat niet alleen de luifel de belasting aan moet kunnen. Ook de muurbevestiging moet het gewicht kunnen dragen.

TECHNISCHE GEGEVENS




Max. belasting	60 kg
Afmetingen	150 x 100 cm
Min. temperatuur	-40 °C

BESCHRIJVING

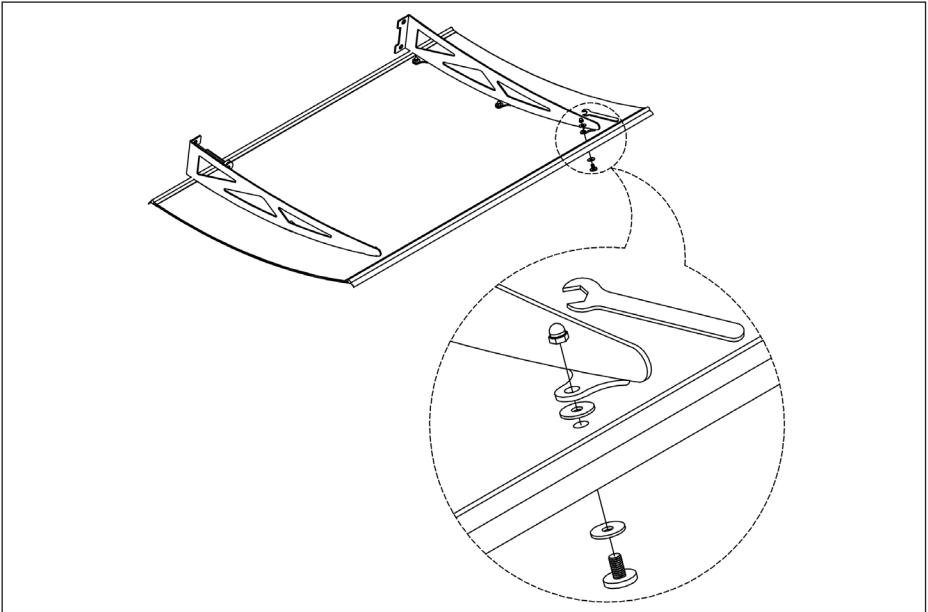


1. Draagbeugels

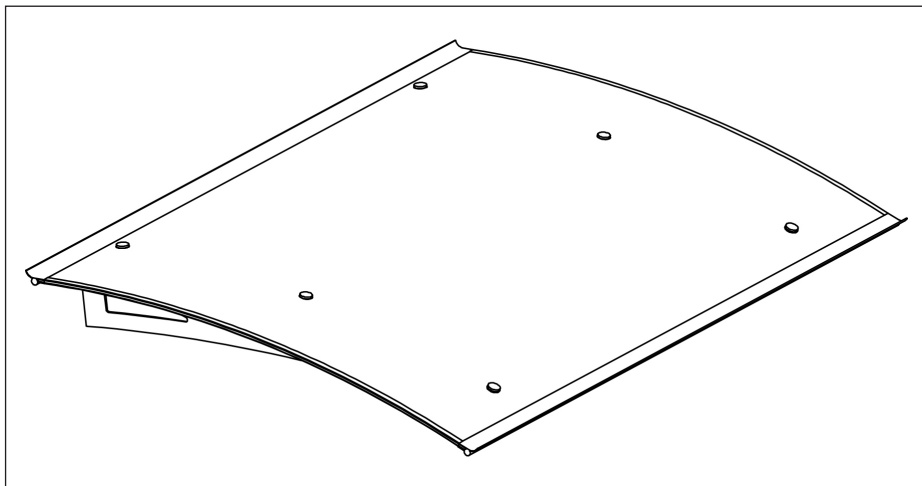
2. Luifel van polycarbonaat, met omranding

Onderdeel	Benaming	Aantal
	Bout	6
	Ring	12
	Koepelmoer	6

MONTAGE



1. Leg de polycarbonaatluifel met de bovenkant naar beneden op een vlakke, schone ondergrond.
2. Monteer de beugels op de polycarbonaatluifel met bout, ring en moer. De ringen moeten aan de boven- en onderkant van de polycarbonaatluifel worden geplaatst.



3. Draai de deurluifel om met de bovenkant naar boven.
4. Markeer op de muur waar de bevestigingsgaten voor de beugels geboord moeten worden.
5. Boor de bevestigingsgaten.
6. Schroef de deurluifel vast in de bevestigingsgaten.

Wijzigingen voorbehouden. Neem in geval van problemen telefonisch contact op met onze serviceafdeling
+46 (0)200-88 55 88.
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.com

